

COCAF -4

Checklist of Cluttering & Associated Features



**WARD:a
COCAF-4**

**Malffahála¹ ja sekundára
symptávmáj átsádimlissta**

Dárogiellaj járggálam Sønsterud, Hoff og Hestmann Melle (2020). Sámegeiellaj járggálam Kintel (2024), sisanov dárkestam ja hiebadam: Solvår Knutsen Turi (2025).

	1	2	3	Diede- duvvam, valla ij la tjielgadahhtijn ájttasam	Tjielgadahhtijn ájttasam
Hállamfárta & njuovttjelis hállam					
Mahkkulibme					
Perseptuella alla hállamfárta					
Boarkkot, jáhtelit hoallá					
Ij agev buvte luondulasj hállamritmav bisodit					
Hállamritma svahkas ja báddi					
Vuojnǰá ietjá láhkáj gá sáhkát					
Giellajienajt gærddát					
Stávvalijt/bágo ásijt gærddát					
Bágojt gærddát					
Frásajt gærddát					
Artikula- sjávnna					
Mudárdit: Vuollegis iehpetjielgas hállam					
Ilá állu koartikulasjávnná (komprimieriduvvam hálla)					
Konsonánntatjoahkke -binnedibme					
Dættodis stávvalijt guodá javlak					
Hállamfárta lassán maŋenagi, ja madi guhkebut hoallá, dadi binnep tjielggasin sjaddi frása/gárgadisá					
Metatese (giellajienaj málssom)					
Hállammájne ma koartikulasjávnnámájnnen vuojnnuji					
Jiednadimmájne					
Fysalasj tjavggima vájlluji, mij la állu ietjá láhkáj gá mahkkulimen					
Giella ja njuovttjelis giella					
Muhttijn májvvárasstá gá galggá sáhkadit					
Iesj duolli frásajt/gárgadisájt					
Bágojt áhtsá					
Javllá iehpespesifihkka bágojt ('dijnǰa', 'áhta')					
Adná interjeksjávnnájt ja devdadisbágojt, ('hm', 'eh', 'gal', 'diedá', 'navti', 'mak')					
Muhtem mudduj nievres syntákxa					
'Guoros sáhka' ja moadda dássjedis bágo					
Gærddádime ja bágojt ja frásajt duolli					
Semantihkalasj parafraasija (boasto bágov adná, duola dagu járǰǰá gá miejnni gáffil)					
Gárgadisá ælla állása					
Ihkap ij állu dádjada					

¹ Løpsk tale

Ájádallam ij la organisieriduvvam	Ij heva buvte sekvensierit subttasij guovdásj ásjit (dættot detáljajt ma ælla ájnna)					
	Boasstot fokusieri detáljaj dásen					
	Ij tiemáv tjuovo (ruoppsis hárppe vájllu)					
	Ij la diedulasj ietjas májnijt mij guoská hállamfárttaj, jiednadibmáj ja giellaj					
Tjállem	Slintsot tjállá. Muhttijn vájllu tjielgga sieradus bokstávvaalludagán					
	Tjállemvige ma ietjas hállammájnijs báhti.					
	Dasi máhtti aj boasto tjállemmerka jali gá da vájlluji, gullut.					
	Sladje					
Máássjam	Oanegattjat máássjá					
	Álkke I suv hiemssidahttet					
	Vajáldahkes					
Ietjá iehpeverbála symptávmá	Stuoráp labudallamij motorihkka ij la gâk galggá					
	Smávep labudallamij motorihkka ij la gâk galggá					
	Ietján:					

Átsádimbiejvve: _____

Namma: _____

Háldadime ulmme ja tsuojggidusá

COCAF-4 la revidieridum almodus ávdep átsádimes, ‘*Checklist of Cluttering & Associated Features*’ (Ward, 2017). Ulmme I logepedaj vaddet jáhtelis ja álkkes skrijnnimav malffahåla vuodosymptávmájs duodden symptávmájsa ma li malffahåla bále jali dasi sekundára. Átsádimlissta tjuovvu unnemus aktisasj nammadiddje prinsihpav (Lowest Common Denominator=LCD) mij la aneduvvam St Louis & Schulte (2011, friddja járggáluvvam bieljijs 241-242) LCD-definisjávnnán:

‘Malffahålla I hállamváttesvuohta gánná suv ságastallamsegmenta^a iednegielan^b li juogu de ilá jáhtela^c, ilá soajtádagá^d, jali goappátja. Vijdásappot galggi ilá jáhtelis jali soajtádagá segmenta dáhpáduvvat aktan avtajn jali máttijn dájs: (a) ‘dábálasj’ hállambárka^e; (b) stávvalij gáhtom; ja/jali (c) báttá ma ælla dábálattja, stávvalij dættodibme, jali hállamritma.’

Mujte aj: ‘Malffahålla galggá dábálasj ságastallamin gullut, valla ij agev dárbaaha gullut. Tjijelgga ja ráddjiduvvam buojkulvisá ma sieradi ulmutijit dábálasj hálaajn, la nuoges diagnávsáv biedjat.’

Mierkkidusá átsádimlista állimij (COCAF-4)

Skárim: Bieja avtav ruossav dan kolánnáj gási hiehpá juohkka dábdomerka hárráj mav la tjállám:

- 1 = dábálasj rájij sisbielen
- 2 = symptávmá ma ihti dábálappo gá majt galgaj vuorddet
- 3 = edna symptávmá

Dát álkkes 3-tjuokka vuogádahka máhtta logopedav viehkedit gávnatjit indikasjávnnáv malffahállaj jali dan spekterin (Ward, 2017). Guovdásj symptávmájt hæhttu átsádit ávddál biedjá malffahåla diagnávsáv. Átsádimlistan ælla divna vejulasj faktávrá, ja alodip logopedav vjidedittjat átsádimev divna suorgijda ma li átsádimlistan nammaduvvam, ja árvustalátjit ietjá faktávrájt ma ælla sjeibmáj tjáleduvvam. Danen i bierru adnet COCAF-4 aktu átsádimvædtsagin malffahåla differensialadiagnávssáj. COCAF-4:n li aj seksjávnná ma máhtti vájkkudit duola dagu mássjamij, giellaváttesvuodajda, fonologijalasj váttesvuodajda, dysleksijaj ja/jali dyspraksijaj. COCAF-4:v máhtta adnet sihke állessjattugij ja mánáj gáktuj.

Jus galggá sjaddat malffahåla indikasjávnná LCD-definisjávnná milta, de galggá profijlla mij COCAF-4:n ávddán bohtá vuosedit báhtusijt juogu de 1) binnemusát avtan dajs guovte sjeivnnjedap sajijn, ja 2) binnemusát avtan dajs vehi sjeivnnjedap sajijn. Mujte val LCD-definisjávnná vaddá ‘gártjep’, valla ienep sihkariis árvvadásáv malffahállama birra. Ajtu I rijkajgasskasasj dásen dagástallam makkir dábdomerka/symptávmá li guovdásj symptávmá ja makkir dábdomerka/symptávmá máhtti ihtet buohtalakkaj malffahålaajn. Jus adná ietjá definisjávnnáv gá LCD-definisjávnnáv de ihkap ietjá oasselahata gá da sjeivnnjis saje COCAF-4:a guovdásj symptávmmán árvustaláduvvi.

Duodden dajda gálmá kolánnájda ma badjelin li gávviduvvam, de li guokta kolánná vil: ‘Diededuvvam, valla ij la tjijelgadime bále vuohttum’ ja ‘Tjijelgadime bále vuohttum’. Gá ájgo árvustallat makta symptávmá dan gálmán vuostasj kolánnán vuohttuji jali e, de lisj dávk vuogas adnet sierralágásj bájnojt ma tjijelggiji jus ruossa vuoset dássju diededuvvam symptávmámáj jali symptávmámáj mij la tjijelgadime bále vuohttum.

Duoddesymptávmá ma tjuovvu máhtti guovdásj symptávmájda vájkkudit ma LCD-definisjávnnáj gulluji. Buojkulvissaj de máhtta bágoj áhtsám iesj aktu, mij ij LCD-definisjávnnáj gullu, buktet iehpeluondulasj báttájt, jali dábálasj malssja lassán (gá adná devdadisbágojt dagu 'hm', 'eh', 'na', 'ja nav'), ma goappátja li LCD-definisjávnná guovdásj symptávmá. Dákkir vejulasj tjuovvo duodde symptávmájt bierru guoradallat ja lagábut átsádit.

Logopeda máhtta COCAF-4:v gárvedit klienta siegen váj gullá klienta ietjas vuojnojt. Jus navti dahká de oajvvadip logopeda aj ietjas versjávnnáv tjállá vájku dal gáktu klienta versjávnná I. Dan guovte versjávnná muodugasjuoda jali sieradusá máhtti ávkken liehket gá galggá mierredit makkir guovlluj ja makkir fokus boahte giehtadallamin galggá liehket.

COCAF-4:v bæssá friddja moattedit ja adnet.

d.ward@reading.ac.uk (© 2019)

Referánsa:

- St Louis, K.O. & Schulte, K. (2011). Defining cluttering: the lowest common denominator, Ward and Scaler Scott (Eds.) *Cluttering: a handbook of research, intervention and education* (pp 233-254). Psychology Press: East Sussex
- Ward, D. (2017). *Stuttering and Cluttering. Frameworks for Understanding and Treatment* (2nd edition). Routledge, Psychology Press, East Sussex